

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	1
2. Das Hör-Sehverstehen	7
2.1 Kognitive Modelle des Hör-Sehverstehens	10
2.2 Wissen beim Hör-Sehverstehen	17
2.3 Die kognitive Verarbeitung der Informationen beim Hör-Sehverstehen	20
2.4 Strategien: Begriff	23
2.4.1 Taxonomien der Strategien: Forschungsstand	25
2.4.2 Strategien der Hör-Seher	30
2.5 Verstehensschwierigkeiten: grundlegende Anmerkungen und Forschungsstand	34
3. Kontrastive Forschungen zu Hör-Sehverstehen und Hörverstehen	41
3.1 Verstehensstrategien der kompetenzstarken und kompetenzschwachen Hör-Seher und Hörer	43
3.2 Einfluss der visuellen Elemente der Reportage auf das Verstehen	47
4. Hör-Seh-Texte im Fremdsprachenunterricht	51
5. Die Fernsehreportage als Hör-Seh-Text	53
5.1 Die audiovisuelle Gestaltung der Fernsehreportagen	56
5.2 Die auditive Gestaltung der Fernsehreportagen	62
5.3 Die visuelle Gestaltung der Fernsehreportagen	64
5.4 Die lexikalische Gestaltung der Fernsehreportagen	64
6. Zusammenfassung zum theoretischen Rahmen	67
7. Forschungsfragen und –ziele	69
8. Methodischer Ansatz und empirisches Vorgehen	73

8.1 Instrumente	73
8.2 Probanden	75
8.3 Untersuchungsmethode: Auswahl und Forschungsstand	77
8.4 Die Pilotierung der Datenerhebung	81
8.5 Methodische Vorbereitung	83
8.6 Datenerhebung	84
8.7 Datenaufbereitung	87
8.8 Datenauswertung	89
9. Ergebnisse zur Forschungsfrage 1: Strategien der Hör-Seher	95
9.1 Forschungsfrage 1.1: Strategien der Hör-Seher und Hörer	97
9.1.1 Seh- und Hör-Sehverstehensstrategien	98
9.1.2 Verstehensstrategien der Hör-Seher und Hörer	105
9.1.3 Verbalisierungsstrategien der Hör-Seher und Hörer	115
9.1.4 Inferierende Verstehensprozesse der Hör-Seher und Hörer	124
9.1.4.1 Elementare Inferenzen	126
9.1.4.2 Elaborierende Inferenzen	129
9.1.4.3 Konfabulierende Inferenzen	136
9.1.4.4 Fehlerhafte rekonstruktive Inferenzen	141
9.2 Forschungsfrage 1.2: Verwendung der Strategien in Bezug auf das sprachliche Niveau der Hör-Seher	145
9.2.1 Strategien der kompetenzstarken und kompetenzschwachen Hör-Seher	146
9.2.2 Kognitive Strategien der kompetenzstarken Hör-Seher und Hörer	155
9.2.3 Kognitive Strategien der kompetenzschwachen Hör-Seher und Hörer	159
9.3 Zusammenfassung zur Forschungsfrage 1	164

10. Ergebnisse zur Forschungsfrage 2: Verstehensschwierigkeiten der Hör-Seher	167
10.1 Forschungsfrage 2.1: Unterschiede bei den Verstehensschwierigkeiten von Hör-Sehern und Hörern	185
10.2 Forschungsfrage 2.2: Verstehensschwierigkeiten der Hör-Seher in Bezug auf ihr sprachliches Niveau	192
10.2.1 Vergleich der Verstehensschwierigkeiten der kompetenzstarken Hör-Seher und Hörer	199
10.2.2 Vergleich der Verstehensschwierigkeiten der kompetenzschwachen Hör-Seher und Hörer	203
10.3 Zusammenfassung zur Forschungsfrage 2	205
11. Interaktion der Strategien bei der Einzelfallanalyse	207
12. Einzelfallanalyse der mündlichen Textwiedergabe	215
13. Einfluss der wahrgenommenen Informationen (auditiv bzw. visuell) auf das Verstehen und Erinnern der Hör-Seher	218
14. Zusammenfassung und Diskussion	239
Literaturverzeichnis	247
Abbildungsverzeichnis	269
Tabellenverzeichnis	271
Anhang 1: Verarbeitungsprozesse beim Lernen mit Grammatikanimationen nach Scheller (2009)	275
Anhang 2: Probanden-Portrait	276
Anhang 3: Analyse der Reportage "Kaffee-Bike"	278
Anhang 4: Analyse der Reportage "Langschläfer"	285
Anhang 5: Bezüge von Verbalisierungen der Probanden zu dem Inhalt der zum HSV und HV angebotenen Reportage "Kaffee-Bike"	295

Anhang 6: Bezüge von Verbalisierungen der Probanden zu dem Inhalt der zum HSV und HV angebotenen Reportage "Langschläfer"	298
Anhang 7: Fragebogen zur Deutschlernbiografie	302
Anhang 8: Lehrerumfrage zu Reportagen	305
Anhang 9: Analyse der Lehrerbewertungen der Reportagen	306
Anhang 10: Analyse der Bezüge von Verbalisierungen der Probanden zu dem Inhalt der zum HSV angebotenen Reportagen	309